Leiden, 6 June 2016

# Subject │ Minutes of the WG3 meeting of COST Action IS1305 “European Network of e-Lexicography (ENeL)”

**Barcelona – Spain**

**on 1 April 2016 from 9h00 till 13h00**

1. **Welcome to participants**

Simon KREK opens the meeting and welcomes the participants.

1. **Appointment of minutes secretary**

Carole TIBERIUS is appointed as the minutes secretary.

1. **Programme**

Simon KREK proposes to change to the programme *(Annex 1)*. The presentation of the ELEXIS proposal will be moved forward to the beginning of the meeting before the discussion of the next meeting. Then the related activities are discussed.

1. **ELEXIS**

Simon KREK presents the ELEXIS proposal which has been submitted as part of the INFRAIA-02-2017 call for Integrating Activities for Starting Communities. For a summary of the proposal see *Annex 2* (ELEXIS.ppt).

Some people in the audience are not sure whether NLP will be sensitive to lexicography. Simon explains that ELEXIS is about bringing the expertise of the difficulties in language into the NLP community, i.e in relation to WSD, MWEs, which still form a bottleneck to NLP.

1. **Following meeting**

The following meeting will take place in Brno in September 2016. Ilan KERNERMAN and Egon STEMLE introduce the topic of the next meeting, i.e. **lexicographic data meet computational linguistics and knowledge based systems**. The topic fits well within the ELEXIS proposal. Good quality lexicographic data is useful for a lot of applications, e.g. MT, etc. and vice versa, NLP approaches can be useful for lexicography. It would be nice to approach the topic from both directions.

Ilan and Egon have a preference for sending out a call for papers to ask for contributions to the meeting. This preference is shared by the audience.

Patrick LEROYER is worried that terminology is not mentioned.

For more information, see *Annex 3.*

1. **Collaboration with other COST Actions:**

**Parseme/ENeL workshop on MWE e-lexicons**

On 5 and 6 April a joint workshop will be held by the PARSEME/ENeL COST actions in Skopje on MWE e-lexicons. The aim of the workshop is to come to a synergy between the two communities (NLP and lexicography) on the topic of MWEs. Simon presents a short summary of the workshop programme and contents.

*(See Annex 4).*

1. **Training School**

The Training School of WG3 will take place in Ljubljana from 17-20 May. The topic of the Training School is “innovative e-dictionaries”. 30 students have been accepted for the Training School and 5 trainers will be present at the Training School.

*(See Annex 5).*

1. **Dictionary Use and Log file analysis**

The first day of the Barcelona meeting was reserved for a joint meeting with WG1 on the topic of Dictionary Use. The presentation of that meeting can be found under the programme on the ENeL website. On Friday some time was reserved to discuss the software that is used for log file analysis in more detail. Most of the projects which reported to do log file analysis in the survey on Dictionary Use *(see Annex 6)* use Google Analytics. Carole TIBERIUS presented Google Analytics in a bit more detail to see whether it would be possible to arrive at a kind of default dashboard setting for dictionary projects (i.e. a template specifying the facts that each dictionary project should log if it uses log file analysis). Projects currently using Google Analytics could share their experiences in tuning Google Analytics to their needs. Unfortunately there was not enough time to explore this possibility in depth at the meeting.

Another issue, related to log files, are the advantages and disadvantages of the different kinds of software that can be used for log file analysis which was presented by Milos JAKUBICEK *(see Annex 7).*

1. **Future meetings**

There will be two more WG3 meetings. The next meeting will take place in Brno (see item 5), followed by a meeting in spring 2017. The final conference of the COST ENeL action is planned for September/October 2017 in Leiden.

The topic of the WG3 spring 2017 meeting will be:

Between Corpora and Dictionaries – analysis of the interface between dictionaries and computational lexica and (syntactically and semantically annotated) corpora .

Responsible: Simon KREK; Igor LETURIA.

1. **AOB**

None

1. **Closing**

Simon KREK closes the meeting at 12h59.

1. **Annexes**

**Annex 1:** WG3 Programme (Simon KREK)

**Annex 2:** ELEXIS proposal presentation (Simon KREK)

**Annex 3:** WG3 meeting in Brno (Ilan KERNERMAN, Egon STEMLE)

**Annex 4:** PARSEME-ENeL joint workshop presentation (Simon KREK)

**Annex 5:** Training School presentation (Simon KREK)

**Annex 6:** Survey on Dictionary Use (Carole TIBERIUS et al.)

**Annex 7:** Web Analytics – Summary Slide (Milos JACUBICEK)